



MultiVision Mini
Smart Projector
Inteligentny projektor
PMA202A24

INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER'S MANUAL

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje. Nie należy wprowadzać żadnych zmian ani ustawień, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji. Jeśli nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje fizyczną utratę danych lub uszkodzenie, gwarancja nie ma zastosowania.

Informacje

1. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Na urządzeniu nie należy umieszczać przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony, nie powinny być umieszczane na urządzeniu.
2. Nie należy umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak obrusy lub dywany, ponieważ może to spowodować pożar.
3. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na nadmierne zakurzenie i zabrudzenie lub w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne.
4. Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy blokować ani zatykać otworów wentylacyjnych.
5. Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w ograniczonej przestrzeni. Wokół urządzenia należy zawsze pozostawić wystarczająco dużo miejsca na wentylację.
6. Urządzenie należy chronić przed nadmiernym nasłonecznieniem, wysoką temperaturą, dużymi wahaniami temperatury i wilgocią. Unikać ekstremalnych temperatur. Odpowiednia temperatura pracy i przechowywania tego urządzenia i jego akcesoriów to (od 10°C do 30°C).
7. Gdy urządzenie pracuje przez dłuższy czas, jego powierzchnia może się nagrzewać. Należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć ładowarkę. Wznów pracę po ostygnięciu urządzenia.
8. Z urządzeniem należy zawsze obchodzić się ostrożnie. Należy unikać dotykania obiektywu. Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę urządzenia bez nadzoru.
9. Nigdy nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich lub ostrych przedmiotów, aby uniknąć porażenia prądem urządzenia.
10. Należy używać wyłącznie przystawek lub akcesoriów określonych przez producenta.
11. Należy unikać ekstremalnych wibracji, ponieważ mogą one uszkodzić wewnętrzne komponenty.

Uwaga

1. Z kabla zasilającego należy korzystać ostrożnie, aby uniknąć nadmiernego zginania. Uszkodzony kabel zasilający może spowodować porażenie prądem.
2. Z projektora należy korzystać ostrożnie, aby uniknąć jego upuszczenia lub uderzenia, co może spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych.
3. Należy używać zasilania o napięciu zgodnym z podanym na projektorze.
4. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać projektora w ciemnym pomieszczeniu.
5. Nie demontuj projektora samodzielnie, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.
6. Jeśli projektor nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.

Zawartość opakowania

1. Projektor
2. Pilot zdalnego sterowania
3. Instrukcja obsługi
4. Karta gwarancyjna
5. Przewód zasilania
6. Przewód HDMI

Informacje ogólne

Włącznik / wyłącznik



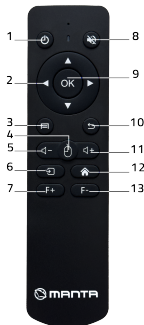
Autofocus



Pilot zdalnego sterowania

Parowanie pilota Bluetooth z projektorem:

1. Włączyć ustawienia bluetooth, następnie włączyć przełącznik Bluetooth
2. Przytrzymaj lewy i prawy przycisk na pilocie, nie puszczaj, lampki kontrolne zaczną migać, następuje parowanie pilota.
3. Pilot powinien automatycznie sparować się z projektorem lub połączyć się z nim klikając przycisk 'Połącz' na wyświetlonym obrazie.



1. Przycisk zasilania
2. Sterowanie lewa, prawa, góra, dół
3. Menu
4. Włączenie trybu myszki
5. Zmniejsz głośność
6. Wybór źródła
7. Zwiększ ostrość +
8. Wycisz
9. Przycisk potwierdzania
10. Cofnij
11. Zwiększ głośność
12. Przycisk główny/Dom
13. Zmniejsz ostrość -

Uwaga:

1. Nie zanurzać pilota zdalnego sterowania w wodzie.
2. Nie umieszczać pilota zdalnego sterowania w pobliżu ognia ani w wilgotnych lub gorących miejscach.
3. Nie używaj starych i nowych baterii razem w pilocie zdalnego sterowania.
4. Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć ich wycieku.
5. Skieruj pilota w stronę odbiornika podczerwieni podczas parowania.
6. Pilota należy używać w odległości do 6 metrów i pod kątem 30 stopni.

Włączanie projektora

Włączanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na projektorze przez 3 sekundy.

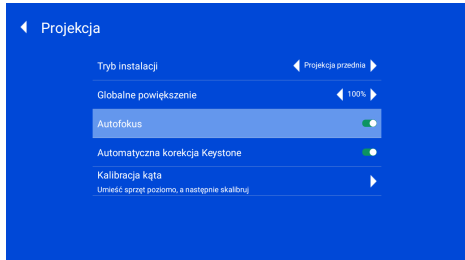
Wyłączanie

Gdy projektor jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na projektorze lub pilocie zdalnego sterowania przez 3 sekundy, aby go wyłączyć, lub kliknij na pilocie przycisk „Włącznik / wyłącznik” po pojawieniu się komunikatu kliknij przycisk „OK”.

Ustawienie focusa

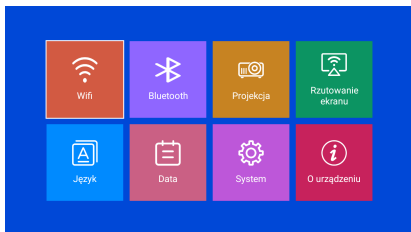
Gdy projektor jest włączony, użyj przycisku ostrości na pilocie, aby wyregulować położenie obiektu do wyraźnego na ekranie projektora.

W przypadku włączonego autofocusa projektor sam dostosuje ostrość.



Zmiana języka

Ustawienia - Język > Wybierz język.



◀ Language

English (United States)

English (XC)

Español (Colombia)

Español (Costa Rica)

Español (Ecuador)

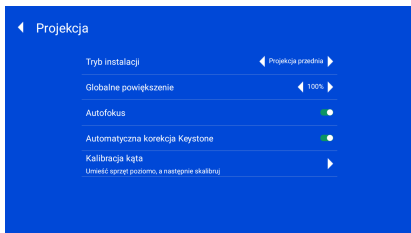
Español (El Salvador)

Español (España)

Ustawienia projekcji

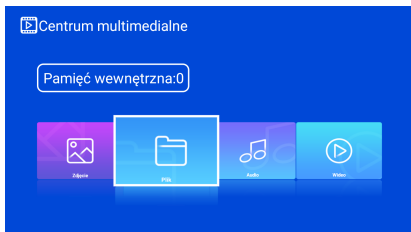
Ustawienia - Projekcja> Tryb instalacji

Dostępne są cztery tryby <Przednia projekcja, Tylna przednia projekcja, Przednia sufitowa projekcja, Tylna sufitowa projekcja>.



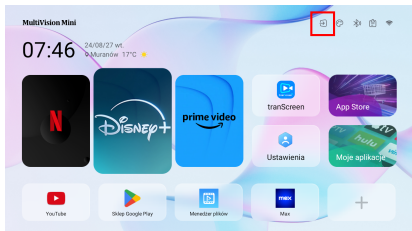
Media Player

Włóż dysk USB i kliknij ikonę USB na stronie głównej, aby odczytać lokalne pliki wideo, muzykę, zdjęcia i książki.



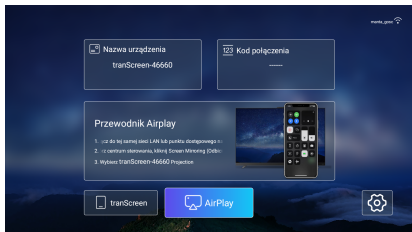
Sygnal HDMI

Podłącz projektor i zewnętrzne urządzenie źródłowe za pomocą kabla HDMI kabel. Na stronie głównej kliknij ikonkę źródła lub na pilocie przycisk „Źródło”



Udostępnianie ekranu iOS i Android

1. Oba urządzenia muszą znajdować się w tej samej sieci
2. Włącz aplikację transScreen i wybierz z jakiego urządzenia chcesz korzystać.
3. Włącz udostępnianie ekranu na wybranym urządzeniu.



Safety instructions

Before using the device, all instructions should be read. Do not make any changes or adjustments that are not described in this manual. If failure to follow the instructions results in physical data loss or damage, the warranty will not apply.

Information:

1. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or moisture. Objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on the device.
2. Do not place the device on soft surfaces such as tablecloths or carpets, as this may cause a fire.
3. Do not place the device in areas exposed to excessive dust and dirt or near devices that generate a strong magnetic field.
4. To prevent overheating, do not block or cover the ventilation openings.
5. Never place the device in a confined space. Always leave enough space around the device for ventilation.
6. Protect the device from excessive sunlight, high temperatures, large temperature fluctuations, and humidity. Avoid extreme temperatures. The appropriate operating and storage temperature for this device and its accessories is between 10°C and 30°C.
7. When the device is in use for an extended period, its surface may become warm. Immediately turn off the device and disconnect the charger. Resume operation after the device has cooled down.
8. Always handle the device with care. Avoid touching the lens. Do not allow children to operate the device without supervision.
9. Never place heavy or sharp objects on the device to avoid electric shock.
11. Use only attachments or accessories specified by the manufacturer.
12. Avoid extreme vibrations as they may damage internal components.

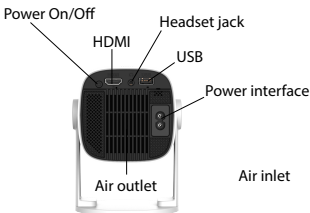
Attention

1. The power cord should be handled carefully to avoid excessive bending. A damaged power cord can cause electric shock.
2. The projector should be used carefully to avoid dropping or striking it, as this may damage internal components.
3. Use power with a voltage that matches the one specified on the projector.
4. For best results, use the projector in a dark room.
5. Do not disassemble the projector yourself; otherwise, the warranty will be voided.
6. If the projector will not be used for an extended period, it should be turned off and unplugged from the power source.

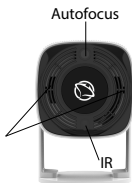
Package Contents

Projector
 Remote Control
 User Manual
 Warranty Card
 Power Cord
 HDMI Cable

General Information



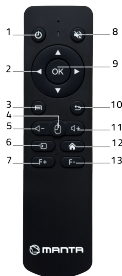
Air inlet



Remote Control

Pairing the Bluetooth Remote with the Projector:

1. Turn on the Bluetooth settings, then switch on the Bluetooth toggle.
2. Press and hold the left and right buttons on the remote; do not release them. The indicator lights will start flashing, indicating the remote is pairing.
3. The remote should automatically pair with the projector, or you can connect it manually by clicking the 'Connect' button on the displayed screen.



1. Power Button
2. Navigation Control (Left, Right, Up, Down)
3. Menu
4. Activate Mouse Mode
5. Decrease Volume
6. Source Selection
7. Increase Sharpness +
8. Mute
9. Confirm Button
10. Back
11. Increase Volume
12. Home Button
13. Decrease Sharpness -

Note:

1. Do not immerse the remote control in water.
2. Do not place the remote control near fire or in humid or hot areas.
3. Do not use old and new batteries together in the remote control.
4. If the remote control will not be used for an extended period, remove the batteries to prevent leakage.
5. Point the remote control toward the infrared receiver.
6. Use the remote control within a distance of up to 6 meters and at an angle of 30 degrees.

Power ON/OFF

Power On

Press and hold the power button on the projector for 3 seconds.

Power Off

When the projector is on, press and hold the power button on the projector or the remote control for 3 seconds to turn it off, or click the 'On/Off' button on the screen when a message appears, click 'OK'.

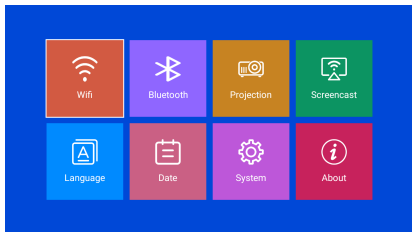
Focus Adjustment

When the projector is on, use the focus button on the remote control to adjust the lens position to be clear on the projector screen. If autofocus is on, the projector will adjust the focus itself.

◀ Projection

Installation mode	◀ Desktop forward projection ▶
Global zoom	◀ 100% ▶
Autofocus	☒
Automatic trapezoid	☒
Angle calibration	▶
Place the equipment horizontally and then calibrate it	

Settings - Language > Select language.



◀ Language

English (United States)

English (XC)

Español (Colombia)

Español (Costa Rica)

Español (Ecuador)

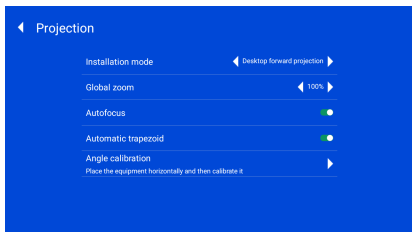
Español (El Salvador)

Español (España)

Projector Mode

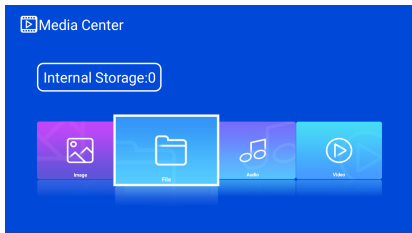
Settings - Installation mode

Four modes <Front projection, Rear front projection, Front ceiling projection, Rear ceiling projection> are available.



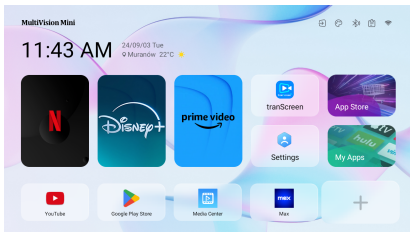
Media Player

Insert a USB drive and click the USB icon on the home page to read local videos, music, photos and books.



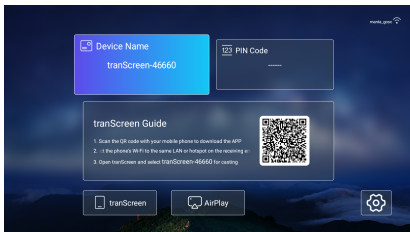
HDMI Signal

Connect the projector and external source device using an HDMI cable. On the home page, click the source icon or on the remote control the 'Source' button



Screen mirroring iOS and Android

1. Both devices must be on the same network
2. Turn on the tranScreen application and select which device you want to use.
3. Enable screen sharing on the selected device.





MANTA S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie
Multivision Mini PMA202A24
jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny
jest pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance
Multivision Mini PMA202A24
is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. The full the EU declaration of conformity is
is available the following website: www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.